



Allgemeine Geschäftsbedingungen

General Terms of business

Dieser Text unterliegt deutschem Recht und soll nach deutschem Rechtsverständnis ausgelegt werden. Die beigelegte englische Fassung dient nur der Information und ist nicht Bestandteil des Rechtsgeschäftes. Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen und der englischen Fassung gilt daher nur die deutsche Fassung.

This text shall be governed by and construed in accordance with the laws of Germany. The English version of this text serves only for information and is not part of this legal transaction. Therefore, in the event of any inconsistency between the German and the English version, only the German version shall apply

1. Allgemeines

General

- 1.1 Grundlage für die Anbahnung und Durchführung des Vertragsverhältnisses sind ausschließlich diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- 1.2 Abweichende oder ergänzende Bedingungen des Vertragspartners werden weder ganz noch teilweise Inhalt des Vertrages, auch wenn ihnen AERO-Bildung nicht ausdrücklich widersprochen hat.
- 1.3 Der Vertragsabschluß sowie Änderungen und Ergänzungen bedürfen der Schriftform.

Basis for the initiation and implementation of the contractual relationship are exclusively these general terms of business.

Differing or additional conditions of the contractual partner will not be -neither entirely nor partly - contents of the contract, even if AERO-Bildung should not have expressly objected to them.

Contract conclusions as well as changes and complements have to be made in writing.

2. Vertragspartner; Lehrgangsvoraussetzungen

Contractual partner; training requirements

- 2.1 Vertragspartner für AERO-Bildung ist ausschließlich die in der Anmeldung als Vertragspartner bezeichnete Person.
- 2.2 Falls der Vertragspartner nicht selbst am Lehrgang teilzunehmen wünscht, kann er eine andere Person als "Teilnehmer" bezeichnen. Der Vertragspartner hat bis zum Beginn des Lehrgangs jederzeit das Recht, schriftlich einen anderen Teilnehmer zu benennen.
- 2.3 Sofern der Lehrgang zur Erlangung einer Prüfer/Certifying Staff Lizenz dienen soll, trägt der Vertragspartner dafür Sorge, dass die für die Abschlussprüfung erforderlichen Anmeldeunterlagen vom Teilnehmer rechtzeitig beim LBA eingereicht werden. Weiterhin trägt der Vertragspartner die Verantwortung, dass die geforderten Voraussetzungen für den beantragten Kurs gegeben und vom LBA bestätigt sind. Wegen der weiteren Einzelheiten wird auf die Informationsmappe für AERO-Bildung Lehrgänge und die im Kursprogramm erläuterten Voraussetzungen verwiesen.

Contractual partner for AERO-Bildung is exclusively the person named as the contractual partner in the registration form.

If the contractual partner himself does not want to participate in the training he can name a different person as "participant". The contractual partner is at any time, up to the beginning of the training, entitled to name in writing a different participant.

If the purpose of the training is the obtainment of an inspector/certifying staff licence, the contractual partner has to make sure that the required documents for registration for the final examination are submitted to the relevant Authority in due time. Furthermore, the contractual partner is responsible that the required qualifications for the course he has applied for are fulfilled and confirmed by the relevant Authority. For further details refer to information folder for AERO-Bildung training and requirements explained in the course catalogue.



3. Stornierung

3.1 Der Vertragspartner hat das Recht, den Vertrag bis zu sechs Wochen vor Beginn des Lehrganges ohne Kostenfolgen zu stornieren. Bis 2 Wochen vor Kursbeginn fallen 50% der Gesamtkosten an, danach 100% der Gesamtkosten. Maßgebend für die Einhaltung der Frist ist der rechtzeitige Eingang bei AERO-Bildung.

3.2 AERO-Bildung hat das Recht, den Vertrag bis vier Wochen vor Beginn des Lehrgangs ohne Kostenfolgen zu stornieren.

3.3. Die gesetzlichen Kündigungsrechte bleiben von den vorstehenden Stornierungsrechten unberührt.

4. Preise und Zahlungen

4.1 Der Preis für den Lehrgang ergibt sich aus den Preislisten, die der Informationsmappe für AERO-Bildung Lizenzlehrgänge beigelegt ist bzw. durch entsprechende Angebote durch den Leiter Training.

4.2 Die Zahlung ist zu Beginn des Lehrgangs nach Erhalt der Rechnung fällig. Maßgebend für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Eingang bei AERO-Bildung. Davon ausgenommen sind persönlich vereinbarte Zahlungskonditionen. Bei ausstehender Zahlung wird das Zertifikat bis zum Zahlungseingang zurückgehalten.

4.3 Verzugszinsen werden mit 3 Prozentpunkten über dem jeweils gültigen Diskontsatz der Deutschen Bundesbank berechnet, es sei denn, der Vertragspartner weist nach, dass AERO-Bildung einen wesentlich niedrigeren Verzugsschaden erlitten hat. Das Recht AERO-Bildung's, einen höheren Verzugsschaden geltend zu machen, bleibt hiervon unberührt.

4.4 Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist ausgeschlossen, es sei denn, es liegt eine rechtskräftig festgestellte oder von AERO-Bildung nicht bestrittene Gegenforderung vor.

Cancelation

The contractual partner is entitled to cancel the contract free of costs up to six weeks before beginning of the course. Up to two weeks before the beginning of the course 50% of the total costs will be charged, after that 100% of the total costs. Decisive to the adherence to the time limit is the duly receipt at AERO-Bildung.

AERO-Bildung is entitled to cancel the contract up to four weeks before the beginning of the course without cost consequences.

Right of termination according to German law remains unaffected by the above rights of cancelation.

Prices and payments

The price of the course is stated in the pricelist which is attached to the information folder for AERO-Bildung licence courses and/or provided by the head of training in form of corresponding offers.

The payment is due at the beginning of the course after receipt of the invoice. Decisive for the timeliness of the payment is the receipt at AERO-Bildung. Exceptions are personally arranged payment conditions. In the case of outstanding payments, the certificate is withheld until receipt of payment.

Interest on account of delay is calculated at 3 percentage points above the currently valid discount rate of European Central Bank (§ 247 BGB), unless the contractual partner proves that AERO-Bildung has sustained a significantly lower damage caused by delay. AERO-Bildung's right to claim a higher damage caused by delay will remain unaffected by this.

A setoff is excluded, unless there is a counterclaim which is established as final and absolute or undisputed by AERO-Bildung.



5. Haftung

5.1 Vertragliche und gesetzliche Schadensersatzansprüche jedweder Art sind ausgeschlossen, sofern AERO-Bildung den Schaden nicht durch vorsätzliches oder grob fahrlässiges Handeln verursacht haben. Hiervon unberührt bleibt die Haftung für zugesicherte Eigenschaften sowie für die Verletzung von Kardinalpflichten.

5.2 Die Beschränkung der Haftung gemäß Ziffer 5.1 gilt in gleichem Umfang für AERO-Bildung's Organe, Arbeitnehmer, Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen.

6. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

6.1 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

6.2 Sofern der Vertragspartner Vollkaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich - rechtliches Sondervermögen ist oder keinen allgemeinen Gerichtsstand in der Bundesrepublik Deutschland hat, wird als Gerichtsstand für alle mittelbar oder unmittelbar aus dem Vertragsverhältnis sich ergebenden Streitigkeiten der Geschäftssitz AERO-Bildung's in D-82234 Wessling - Oberpfaffenhofen - vereinbart. AERO-Bildung ist jedoch berechtigt, an jedem anderen zuständigen Gericht Klage zu erheben.

Liability

Contractual claims for damages and damages at law of any kind are excluded, unless AERO-Bildung has caused the damage deliberately or due to gross negligence. Unaffected thereof liability remains for warranted characteristics as well as for violation of cardinal obligations.

The limitation of liability according to section 5.1 is valid to the same extent for AERO-Bildung's organs, employees, auxiliary persons and vicarious agents.

Applicable law and place of jurisdiction

The law of the Federal Republic of Germany applies exclusively.

Provided that the contractual partner is a business economist, a corporate body under public law, or a special fund under public law, or does not have a place of general jurisdiction in the Federal Republic of Germany, AERO-Bildung's business location, in D-82234 Wessling-Oberpfaffenhofen, will be agreed upon as place of jurisdiction for all conflicts resulting directly or indirectly from the business relationship. However, AERO-Bildung is entitled to file suit at any other court having jurisdiction.